

Latweefchu Uwises.

Ur augtas Gewefchanas - Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 7. Zettortdeenâ 18tâ Wevrara 1832.

No Engurehm.

Pehz daschadahm isbailehm fo fehrga un far-ra-dumpis nobeigtâ gaddâ padariija, meh's to-mehr muhsû juhrmallâ gan labbâ meerâ scho laiku nobsihwojuschi, par fo Deewam gan pateift ne spehjam. Za beidsama ruddens sweija, kad ir wiffai baggata ne bija, tomehr dascham sweineekam massdauds auglus peeskappeja. Warren leelas wehtras naw pee mums leelu nelaimi atnessusch, un kâ juhra lihds schim walkam bija, tad zitteem juhras strahdneekem, gan dascha apffahdeschana pee loh'teem notikke, bet zitti ar brehtlinu un rengu tihkleem fo warreja wehl us to seemu peepelnitees. Bet schi sweija, kâ jau juhras darbs, ne bija ir schinni beidsamâ ruddeni weegla. Sweineekeem 3 lihds 4 juhdsu bija tahlu no mallas jabrauz, kamehr tee tahdâ weetâ sawus tihklus warreja mest, fur kas fagaidams bija. Tas bija zelsch un darbs, kas laiku no 3 lihds 4 deenahm maksaja, kamehr tihklus atkal rohkâs dabbuja. Pehz tihflu is-wilkschanas retti wehjsch tohs peelaide pee sawas paschas mallas, bet teem bija zittu fakti jamekle, fur tee no laiwa iskahpt warreja, un siwis par semmes zellu mahjâs nowest. Bet pee tahdas sinaggas nopuhleschanas Deews tâ schehligi irr fargajis, ka neweens juhra naw dsihwibu pamettis. Tomehr tâ naw laimojees diweem labbeem fainneekem, kas bijusch, Nihgâ us mahjahm sehgeleja. Weens no Ugguneem no Dreimanna mahjahm, wahrâ Schwahrts, 29 gaddus wezs. Daugawâ sawu laiwi ar lekfi no mallas stumdams schis aiskerrahs dsilli dibbeni. Ascha strau-me rauj to laiwu ahtri prohjam, un turredams to lekfi zeeti rohkâs, winsch kriht pahri pahri mallu un strau-me to aistrauj dsillumâ. Tas ohtrais fainneeks bija Unsis no Lohga mahjahm Mehrs-ragga zeeminâ, 35 gaddu wezs buhdams. Jau

us juhras klajumeem tappis, tam pee sehgela pee wehtrina gaisa kas walkam tohp. Kâ tam grihb ahtri nolihdscht, tohp pattlabban ta laiwa us to mallu mesta, fur ta waina irr; sehgelis tohp walkam un nekur ne warredams stipri faturetees, kriht winsch no laiwa, un wilni to rauj prohjam un noseds to ohtram laiweekam azzim redsoht. Za atstahta atraitne pateesi peln tahdu noscheklumu kas rahdahs mihligâ paligâ. Jau pehrnâ ruddeni tai noslihke winnas pirmâis fainneeks. Weena patte ar maseem sihkeem behrneem, ta ne warreja bes weena labba maisses- un faines-tehwa juhras un mahjâs darbu kâ peenahkâs apkohpt. Pats Deews tai pawassarâ atkal peewedde weemu jaunu, labbu un ustizjigu draugu, kas ne ween paschai tas mahjâs galwineeks, bet arridsan behrneem labs tehws buhtu bijis. Bet Deewa padohms naw zilweku padohms, winna zelli naw zilweka zelli. Winna spehzigâ un gudra waldischana irr eeksch wiffahm leetahm no zilwekeem, kam it gaischa atsihschana no sawa radditaja darbeem truhkt, gohdajama un flawejama. — Zâ beidsahs tas wez-zais gads, un sahkuschi scho jaumu gaddu, meh's kirdis un rohkâs us augschu zeltam, no kurren ween wiffa labba un pilnigâ dahwanaschana nahk. B — t.

Grahmatas, no rekrufschem pee
Birsgalles mahzitaja Schulz
nosuh'titas.

Zeenigs Mahzitaïs!

Zat behdigâ azzumirkli, kad no sawas teh-wischkas jashkerrahs, un warr buht kâ beidsa-mu reissi schinni pasaulê, Zums zeenigs-un scheh-ligs Mahzitaïs! ar labbu deen! — ja-atsakka;
— nessu Juhsu preekschâ zaur scheem ihseem raf-

fieem sawu semmigu luhgschanu: Zuhß gribbetu preeßch man tai basnizâ, fur es no Zuhßu roh-
fahm kristihts un daudsreis preeßch swehtu altari
swehtihts tappis, — to schehligu Deerwu pee-
faukt: Wünsch gribbetu tai jaunâ ammatâ man
schehligi flahst stahweht, un manniun sawu wiß-
sphezigu paligu doht.

Wehl luhdsu Zuhß semmigi: mannuß mihlus
wezakus un raddus zaur Deerwa wahrdeem ap-
meerinaht. Lai ne behdajahs par manniun tif
dauds; jo es taggad gohda ammatâ un pee wissu-
schehliga Keisera gwardcem norakstihts esnu, un
zerreju tur gohdu eemantohht, un zaur to teem fa-
wejeem, ir sweßchunâ un tahlunâ buhdams,
preeku sagahdaht. No Zums, zeenigs Mahzi-
tais! tizzibâ stiprinahts un ar tahm dahrgahm
mahzibahm, fo no Zuhßu muttes dsirdejis, un
no Zums waddihts, no Deerwa wahrdeem sineh-
lis, ispußchohts, un it kâ ar ne eewainojamahm
brunnahm apbrunnohhts, katram listenam droh-
schi prettim eeschu; gan labbi sinnadams, kâ,
kad tif tà pats pareist darru, wiß kas manniun
gadditohs, no schehliga Deerwa nahk, un gallâ
man par laimi isdohfees.

Pee schahm dohmahm sawâ garrâ, tahß
schkirshanas affaras us Zuhßu mihlu rohku ritti-
nadams, un to firsnigi skuhpstidams, paleeku

Zuhßu

pasemnigs un paklausigs draudses behrns,
tas taggad par rekruthi nodohhts
puischi, Stahbenes Andreis.

Zehkabstattê,

tai 22trâ Janwara 1832.

Zeenigs Mahzитайs!

Ar karstahm affarahm tai schkirshanas brihe-
finâ no sawejeem un pasihstameem, un no sawas
mihlas tehwißchkas; luhdsam Zuhß semmigi,
wehl beidsamu reist muhsu behrnischligu patei-
zibu, fo ar scheem ihseem wahrdeem preeßch
Zuhßu kahjahm noleekam, schehligi prettim nemt.
Garrâ dohmajam, schahs affaras, kas taggad
uo muhsu azzim birst, us Zuhßu mihlu rohziun
rittinajohht, to firsnigi skuhpstijohht, un warr buht
kâ us muhschibu Zums un teem sawejeem ar
Deerwu falkohht.

Esseet tif schehligi, un luhdsheet preeßch mums
Deerwu basnizâ, un apmeerinajeet muhsu mihlus
wezakus, raddus, labbus draugus un pasih-
stamus; lai tee muhs jelle tif lohti ne noschehlo
wiß, bet labbak par mums schehligu Deerwu
peefauz.

Mehs wisseem wehlejam no firbs-dibbena, lab-
bu laimi, Deerwa swehtibu, un mihlu meeru.

Ar gohdabihjaschanu paleekam,

Zeenigs Mahzитайs!

Zuhßu

pasemnigi un paklausigi draudses behrni,
tee taggad par rekrushcheem nodoh-
ti puischi

Stankas Andreis.

Maßga Zehkabs.

Swihtenes Andreis.

Kalna Muggura Andreis (no mah-
zitaja laudim).

Buffkas Zehkabs.

Muzzeneeka Ansis un

Rikka Zahnis. —

Zehkabstattê,

tai 22trâ Janwara 1832.

Manß zehsch us Danzig = pilssehtu,
Mei mehneßi 1831.

8.

Lai 2imâ Mei deenâ, swehtâ waffarâ preeßch
waffaras swehikeem.

(Beigums.)

Scheitan zaur lejahm eijohht, rudsus gluschi
wahrpas atraddam, jaukus dahrsus ar dseedo-
schahm lagstigallahm, brangus sirgus un goh-
wis redsejam. Zapat kâ jaw noeijohht, schê arri
eeraudstijam, gohwju fuhbus preeßch dedsina-
shanas schahwejam. — It pagallam nogarru-
schi Rogata uppes dambi fasneedsam, faule
speede, ne mattinsch mums saufs ne bij — mehß
jau gribbejam peldeht. Peekusfufchi, tomehr
lustigi — fleegdami un faukdami pahr Rogat
uppi brauzam; — puß-dshwi, pehz leelahm

gruhtibahm, faules karstumâ, pulkst. I pch; pufdeenas Elbinge eegahjam — 8 juhdes no Danzig zaur leijahm nahkdami. — Nu man bij jafchirrahâ no saweem zellabeedreem, kas ar saweem pasihstameem pee teem sawejeem nobrauzâ; ar skumju prahtu, ar lohti ismissuschu garru sawus draugus wehl gabbalinu pilsehtâ pawaddiju, ne kô pats no sewis ne sinnaju, ne kô ne runnaju, ar warru no saweem pasihstameem schihrohs. Ur assarahm labbas deenas winneem atdewis, es nu paliktu weens pats fweeschôs laudis, 15 juhdes no sawahm mahjahm Dessen; tas Deews, kas arween par man gahdajis, ir schè man ne atstahje — winsch no mannas firds ne sudde, us winnu stipri zerreju, no winna palihgu gaidiju — ne par wolti; — Gribbedams ar laiwi lihds Kensbergi tapt, es pee laiweenekeem nogahju un pulkst. 4 jaw, bischliht maifi, sweesti pirzis — laiwâ fahpu, no Elbinges isbrauzu. — Kai arri gan it bes bailehm, bes firdehtu, pirmureif ta appaksch stohrnes, pehrkona, sibbena, kruffas un lectus brauzoht — ne biju; tomehr meerigi, rohkas salizzis, us fugga wirspuffi sehdeju, tohs dabbas brihnumus, leelu pehrkonu mahkonds aplahfoju, breefnigâs bangâs schuhpojohs. Pa brihscham ta wehtra pahrgahje — faulite jaw bij nogahjusi un tas laizinsch tappe jauks. — Pa labbai rohka, ta Haffa attekfâs milliohnu wardes brehje. — tumschâ balsi dumpis (esara gailis) puhte — prett deenas widdû weenmehr ugguns usschahwahs, tablu sibbenu flaishtumu pasluddinaja — apmiglohts mehnestinsch mihligi pahm mums spihdeja. Es Deewa, ta wissu radditaja mihlibu, to debbes tehru sew tuwu juttu; ar firsniibu, ar schehlu garzu us sawu tehwa semmi dohmaju, sawus mihlus, dahrgus atzerrejohs. Mums bij flits wehjsch, ittin prettin, arween bij jalaweere. Masu brihtinu us leelu tauu bakki apfnaudohs, kamehr aisniggu, schi zeeta gulla man mihkstas pehles bija, bet wehl preeksch gaismas bangu trohkfnis, faldi fapni no mannas zitfahrtingas dschwoschanas man mohdinaja; — ar noskummuschu garru sawu mihlu tehru un mahzitaju, behdâs — nemeerâ redseju. — Rihta gaismina

auste, faulite lehje; — (pirindôs waffaras fwehtkôs, tai 22trâ Mei deenâ) af! kâ schodeen weenam pascham to fwehtu deenu fwinneht buhs! Scho fwehtibu, scho preeku ne warru ar draugeem dalliht. Pa labbai rohka pabrauzam dauds zeemeem un pilsehteem — Tolkmit, Frauenburg un dasehai jaukai birsitei garram; Tolkmit pilsehtâ tohp ruddeni, kâ man laiwinecki fahke stahsiht, strasdi millionôs ar walgeem fehrti, us pilsehteem fuhiti. Gan labbi lihds Heiligenbeil, fur ohtrâ puffè Pillau gull un fur tas Haffa uhdens 3 juhdes plats, nobrauzam; bet taggad leela wehtra fazehlahs, bangas pahri pahrlaiwu slahzâs — tuws pehrkons ar leetu un kruffu mums gallu mehginaja darriht. Mums bij sehgeles janolaisch, enkures jaismett — pahru rei sibbens ar breefnigu ruhkschanurgarr mastu ffehje, ka uhdens atskanneja — laiwe tappe breefnigi mehtata. — — — Ohtrâ deenâ garr Braunsberg un Brandenburg brauzam, pulkst. II pee weenas muischas Holstein wahrda, juhdsi no Kensberges, pee Pregel uppes peetappam. Preezigs lehzu pee mallas — Deewam par glahschanau, par wissu labbu pateikdams — muddigi us Kensbergi pee sawas labdarritajas staidohs, kas manni kâ mahte usnehme, — mihligi, zit ilgi tik ween warru, palikt wehl. — Ur karstu mihlestibu sawu draugu H. . . . apfampu; schè taggad lainigas stundas pawaddu.

Andr. J.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes, ta Patwaldinecka wiffas Kreewu Walsis 2c. 2c. 2c., tohp no Drozzenes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee tahs mantas ta zitfahrtinge Drozzenes muischaschungâ Heinrich Schienemann, kas eeksch Emburgas Villerohgu taggad irr nomirris, buhtu, ar scho safaukschanu aizinati, lai wiswehlakifeschu neddelu starpâ no appakschraftitas deenas, prohti lihds 11tu Merza mehnescha f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs, fur tad ta augfscha peeminnetamanta isdallita taps.

Drozzenes pagasta teefa 28ta Janwara 1832. 3
(R. S. W.) † † † Elakter Mikkel, pagasta wezjakais.

Eduard E. Kreet, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwalbineeka wiffas Kreewu Walts 2c. 2c. 2c., tohp no Tahschu pagasta teefas sinnaams darrihts, fa schein weens firg peellibdis: schis firg irr melliduls no 15 gaddu wezzuma; tad nu ja kahdam buhtu suddis lai tas wehl sawas flaidrafas simees usteifdams, pee schis wirspeeminnetas pagasta teefas lihds 12tu Merzu mehnescha deenu f. g. mekle, un tad pehz teefas spreeduma, prett maksu par mittekli un kohpschanu tiffai warrehs atdabbuht, jo pehz pahrgahjuscha laika taps isdohhts tai pagasta lahdei par labbu.

Tahschu pagasta teefa tanni 30ta Janwara deena 1832. 3

(Nr. 8.) † † † Lahza Jahnis, pagasta wezzakais. George, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi parradu beweji, pee tahs no nelaika Kalnazeemas Lepes krohd sineeka Andreja attshatas mantas, tohp usaizinati, lihds to 27tu Wevrara f. g. few ar flaidrahm parradu prassifchanahm pee Kalnazeemas pagasta teefas peeteiftees un las scho terminu aiskawehs, febbati ne taps klausihst.

Kalnazeemas pagasta teefa 26ta Janwara 1832. 2
Andrei Kraukle, peefehdetais.
(Nr. 37.) Nott, pagasta teefas ffrihweris.

Sittas flubdinafchanas.

Us Jahneem scha gabba Grausites dsimtsmuifschâ diwi kroggi, un Mittelmuischas (Widdusmuifchas) Krohnamuischâ trihs kroggi, fa arri ta mohderechana no lihds simts flauzamahm gohwin us weenu jeb wairak gaddeem us renti isdohdami irraid. Kas tohs gribb usnemt, lai pee man peeteizahs.

Palzgrahwes muifschâ, 26ta Janwara 1832. 2
Peter von Drachensfelz.

Tas Dohbeles sudmalla kroggs no nahkofcheem Jahneem us weenu gaddu us renti irr dabbujams. Kant patifschana irraid, warr ar peenahkamahm galwofchanahm pee Dohbeles pagasta teefas tai 5ta Merza f. g. sawu wairsohlfichanu peenest.

Dohbelé tanni 29ta Janwara 1832. 3
La muifschas walbischana.

Tai nakti no 3scha us 4tu Wevrara f. g. weens pahtajis firg, 8 gaddus wezs, ar melleem farreem, labba pakkala kahja balts, man no steddelehm isfagts tappis. Kas no scha firga pee Lehnes muifschas walbischanas warrehs sinnu doht, 10 sudr. rubb. dabbuhs. Lehnesmuifschas basuizas krogga 8ta Wevrara 1832. 3
Ladoweky.

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Nihgê tanni 8ta Wevrara 1832.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 70 $\frac{1}{2}$ Kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds kannepu	1	—
5 — papihru naudas	1	34	1 — linnu labbakas surtes — —	1	75
1 jauns dahberis	1	30	1 — — fliktakas surtes — —	1	50
1 puhrs rubsu tappe maksahst ar	1	15	1 — tabaka	—	60
1 — kweeschu	2	—	1 — dselses	—	65
1 — meeschu	1	—	1 — sweesta	2	—
1 — meeschu = putrainu — —	1	50	1 muzza filku, preeschu muzza — —	5	—
1 — ausu	—	65	1 — — wihschnu muzza — —	5	25
1 — kweeschu = miltu	2	60	1 — farkanas fahls	6	50
1 — bihdeletu rubsu = miltu — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	25
1 — rupju rubsu = miltu — —	1	10	1 — rupjas baltas fahls — —	4	50
1 — firnu	1	20	1 — smalkas fahls	3	60
1 — linnu = fehklas	1	75	50 grafchi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weena maksâ.		
1 — kannepu = fehklas	1	—			
1 — kimmenu	4	—			